

Gevoelens

Feelings · lyric sheets + word cards for 4 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Ik Ben Blij I Am Happy | lyrics + 4 word cards |
| 2. Als Je Blij Bent If You're Happy | lyrics + 4 word cards |
| 3. Soms Verdrietig Sometimes Sad | lyrics + 4 word cards |
| 4. Hoe Voel Je Je? How Do You Feel? | lyrics + 4 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Dutch

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:
[languagewithsongs.com/learn/dutch](https://www.languagewithsongs.com/learn/dutch)

Ik Ben Blij

"I Am Happy" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

I am happy today.

Ik ben blij vandaag.

Ik ben blij vandaag.

I am happy today.

Smile!

De glimlach!

De glimlach!

Smile!

Give me a smile.

Geef me een glimlach.

Geef me een glimlach.

Give me a smile.

To laugh!

Lachen!

Lachen!

To laugh!

We laugh together.

Wij lachen samen.

Wij lachen samen.

We laugh together.

Glad!

Vrolijk!

Vrolijk!

Glad!

I feel glad.

Ik voel me vrolijk.

Ik voel me vrolijk.

I feel glad.

Happy, happy!

Blij, blij!

Blij, blij!

Happy, happy!

Smile and say hello!

Glimlach, zeg hallo!

Glimlach, zeg hallo!

Smile and say hello!

Laugh together!

Samen lachen!

Samen lachen!

Laugh together!

Glad and happy!

Vrolijk en blij!

Vrolijk en blij!

Glad and happy!

Blij, blij, happy today!

I am happy!

Ik ben blij!

Ik ben blij!

I am happy!

Ik Ben Blij

SING

WHAT IT MEANS

You smile at me.

Jij glimlacht naar mij.

Jij glimlacht naar mij.

You smile at me.

We laugh and play.

We lachen en spelen.

We lachen en spelen.

We laugh and play.

Are you glad?

Ben je vrolijk?

Ben je vrolijk?

Are you glad?

Yes, I am!

Ja, dat ben ik!

Ja, dat ben ik!

Yes, I am!

A happy face!

Een blij gezicht!

Een blij gezicht!

A happy face!

A big smile!

Een grote glimlach!

Een grote glimlach!

A big smile!

Happy, happy!

Blij, blij!

Blij, blij!

Happy, happy!

Smile and say hello!

Glimlach, zeg hallo!

Glimlach, zeg hallo!

Smile and say hello!

Laugh together!

Samen lachen!

Samen lachen!

Laugh together!

Glad and happy!

Vrolijk en blij!

Vrolijk en blij!

Glad and happy!

Blij, blij, happy today!

When I feel happy—

Als ik blij ben—

Als ik blij ben—

When I feel happy—

I smile!

Dan glimlach ik!

Dan glimlach ik!

I smile!

When we laugh—

Als we lachen—

Als we lachen—

When we laugh—

We feel vrolijk!

Ik Ben Blij

SING

WHAT IT MEANS

Happy, happy!

Blij, blij!

Blij, blij!

Happy, happy!

Smile and say hello!

Glimlach, zeg hallo!

Glimlach, zeg hallo!

Smile and say hello!

Laugh together!

Samen lachen!

Samen lachen!

Laugh together!

Glad and happy!

Vrolijk en blij!

Vrolijk en blij!

Glad and happy!

Blij, blij, happy today!

Happy! Blij! Vrolijk! Lachen!

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

Bye-bye, dag!

KEY WORDS

blij = happy**de glimlach** = smile**lachen** = to laugh**vrolijk** = glad

Ik Ben Blij

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

blij

happy

ENGLISH

happy

Find the Dutch word!

DUTCH

de glimlach

smile

ENGLISH

smile

Find the Dutch word!

DUTCH

lachen

to laugh

ENGLISH

to laugh

Find the Dutch word!

DUTCH

vrolijk

glad

ENGLISH

glad

Find the Dutch word!

Als Je Blij Bent

"If You're Happy" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Happy?

Blij?

Blij!

Happy?

I am happy.

Ik ben blij.

Ik ben blij.

I am happy.

To clap?

Klappen?

Klappen!

To clap!

Clap your hands!

Klap in je handen!

Klap in je handen!

Clap your hands!

Hands?

Handen?

Handen!

Hands!

Show me your hands.

Laat je handen zien.

Laat je handen zien.

Show me your hands.

If you're happy, say blij!

Blij, blij, blij!

Happy, happy, happy!

If you're happy, clap your hands!

Als je blij bent, klap in je handen!

Klappen met je handen!

Clap your hands!

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

Hands!

Handen!

Handen!

Hands!

Blij, blij, happy hoor,

Clap your hands and sing once more!

Klap in je handen en zing nog een keer!

De voet?

The foot?

The foot!

De voet!

Stamp your foot!

Stamp met je voet!

Stamp met je voet!

Stamp your foot!

I have two feet.

Ik heb twee voeten.

Als Je Blij Bent

SING

WHAT IT MEANS

Ik heb twee voeten.

I have two feet.

Happy feet?

Blijje voeten?

Blijje voeten!

Happy feet!

Can you clap?

Kun je klappen?

Kun je klappen?

Can you clap?

Yes, I can!

Ja, dat kan!

Ja, dat kan!

Yes, I can!

If you're happy, say blij!

Blij, blij, blij!

Happy, happy, happy!

If you're happy, clap your hands!

Als je blij bent, klap in je handen!

Klappen met je handen!

Clap your hands!

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

Hands!

Handen!

Handen!

Hands!

Blij, blij, happy hoor,

Clap your hands and sing once more!

Klap in je handen en zing nog een keer!

What is happy?

Wat is happy?

Blij!

Happy!

And hands?

En handen?

Handen!

Hands!

What is foot?

Wat is foot?

De voet!

The foot!

Now I know!

Nu weet ik het!

Nu weet je het!

Now you know!

If you're happy, say blij!

Blij, blij, blij!

Happy, happy, happy!

If you're happy, clap your hands!

Als je blij bent, klap in je handen!

Als Je Blij Bent

SING

WHAT IT MEANS

Klappen met je handen!

Clap your hands!

Happy!

Blij!

Blij!

Happy!

Hands!

Handen!

Handen!

Hands!

Blij, blij, happy hoor,

Clap your hands and sing once more!

Klap in je handen en zing nog een keer!

Dag, happy!

Dag, blij!

Dag, blij!

Dag, happy!

Tot de volgende keer!

See you next time!

KEY WORDS

blij = happy

klappen = to clap

handen = hands

de voet = foot

Als Je Blij Bent

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

blij

happy

ENGLISH

happy

Find the Dutch word!

DUTCH

klappen

to clap

ENGLISH

to clap

Find the Dutch word!

DUTCH

handen

hands

ENGLISH

hands

Find the Dutch word!

DUTCH

de voet

foot

ENGLISH

foot

Find the Dutch word!

Soms Verdrietig

“Sometimes Sad” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Sometimes sad?

Soms verdrietig?

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

Say it slow: sad.

Zeg het langzaam: verdrietig.

Verdrietig!

Sad!

Sometimes I feel sad.

Soms voel ik me verdrietig.

Soms voel ik me verdrietig.

Sometimes I feel sad.

To cry?

Huilen?

Huilen!

To cry!

I cry a little.

Ik huil een beetje.

Ik huil een beetje.

I cry a little.

Sometimes I cry.

Soms huil ik.

Soms huil ik.

Sometimes I cry.

Are you sad?

Ben je verdrietig?

Ben je verdrietig?

Are you sad?

Sad, sad!

Verdrietig!

Verdrietig!

Sad!

Sometimes sad!

Soms verdrietig!

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

To cry?

Huilen?

Huilen!

To cry!

Need a hug?

Wil je een knuffel?

Een knuffel!

A hug!

De knuffel, warm and snug!

De knuffel, fijn en zacht!

A hug, so nice and soft!

Sometimes sad, we help each other; a hug can make us smile!

Soms verdrietig, we helpen elkaar; een knuffel laat ons lachen!

Ik ben soms verdrietig.

I am sometimes sad.

Soms Verdrietig

SING

WHAT IT MEANS

I am sometimes sad.

Ik ben soms verdrietig.

Wil je huilen?

Do you want to cry?

Do you want to cry?

Wil je huilen?

Come here, friend.

Kom maar hier, vriend.

Kom maar hier, vriend.

Come here, friend.

Mag ik een knuffel?

May I have a hug?

May I have a hug?

Mag ik een knuffel?

Here's a hug for you.

Hier is een knuffel voor jou.

Hier is een knuffel voor jou.

Here's a hug for you.

You can talk to me.

Je mag met mij praten.

Je mag met mij praten.

You can talk to me.

Soms ben ik blij.

Sometimes I'm happy.

Sometimes I'm happy.

Soms ben ik blij.

Sad, sad!

Verdrietig!

Verdrietig!

Sad!

Sometimes sad!

Soms verdrietig!

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

To cry?

Huilen?

Huilen!

To cry!

Need a hug?

Wil je een knuffel?

Een knuffel!

A hug!

De knuffel, warm and snug!

De knuffel, fijn en zacht!

A hug, so nice and soft!

Sometimes sad, we help each other; a hug can make us smile!

Soms verdrietig, we helpen elkaar; een knuffel laat ons lachen!

What can I say?

Wat kan ik zeggen?

Ik ben verdrietig.

I am sad.

Wat kan ik vragen?

What can I ask?

Soms Verdrietig

SING

WHAT IT MEANS

Can I have a hug?

Mag ik een knuffel?

Sometimes sad?

Soms verdrietig?

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

Friends can listen, friends can care.

Vrienden luisteren, vrienden zorgen voor elkaar.

Sad, sad!

Verdrietig!

Verdrietig!

Sad!

Sometimes sad!

Soms verdrietig!

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

To cry?

Huilen?

Huilen!

To cry!

Need a hug?

Wil je een knuffel?

Een knuffel!

A hug!

De knuffel, warm and snug!

De knuffel, fijn en zacht!

A hug, so nice and soft!

Sometimes sad, we help each other; a hug can make us smile!

Soms verdrietig, we helpen elkaar; een knuffel laat ons lachen!

Sometimes sad?

Soms verdrietig?

Soms verdrietig!

Sometimes sad!

Samen praten, samen lachen!

Talking together, laughing together!

KEY WORDS

verdrietig = sad**huilen** = to cry**soms** = sometimes**de knuffel** = hug

Soms Verdrietig

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

verdrietig

sad

ENGLISH

sad

Find the Dutch word!

DUTCH

huilen

to cry

ENGLISH

to cry

Find the Dutch word!

DUTCH

soms

sometimes

ENGLISH

sometimes

Find the Dutch word!

DUTCH

de knuffel

hug

ENGLISH

hug

Find the Dutch word!

Hoe Voel Je Je?

"How Do You Feel?" • sing it, then read what it means

SING

WHAT IT MEANS

How do you feel?

Hoe voel je je?

Hoe voel je je?

How do you feel?

Happy?

Blij?

Blij!

Happy?

Are you happy today?

Ben je blij vandaag?

Ja, ik ben blij!

Yes, I'm happy!

Sad?

Verdrietig?

Verdrietig.

Sad.

Are you sad right now?

Ben je nu verdrietig?

Nee, ik ben niet verdrietig.

No, I'm not sad.

Angry?

Boos?

Boos!

Angry!

Are you angry?

Ben je boos?

Nee, ik ben niet boos.

No, I'm not angry.

Scared?

Bang?

Bang!

Scared!

Are you scared?

Ben je bang?

Nee, ik ben niet bang.

No, I'm not scared.

How do you feel?

Hoe voel je je?

Hoe voel je je?

How do you feel?

I feel happy!

Ik voel me blij!

Ik voel me blij!

I feel happy!

Angry, scared, tired too?

Boos, bang, en ook moe?

Boos, bang, moe—how about you?

I feel good!

Ik voel me goed!

Ik voel me goed!

I feel good!

Vraag maar, zeg maar, voel je je goed?

Just ask, just say, do you feel good?

Hoe Voel Je Je?

SING

WHAT IT MEANS

Tired?

Moe?

Moe!

Tired!

Ben je moe vandaag?

Are you tired today?

Ja, een beetje moe.

Yes, a little tired.

Hungry?

Honger?

Honger!

Hungry!

Do you feel hungry?

Heb je honger?

Ja, ik heb honger.

Yes, I'm hungry.

Thirsty?

Dorst?

Dorst!

Thirsty!

Do you feel thirsty?

Heb je dorst?

Ja, ik heb dorst.

Yes, I'm thirsty.

Calm?

Rustig?

Rustig!

Calm!

Voel je je rustig?

Do you feel calm?

Ja, ik voel me rustig.

Yes, I feel calm.

How do you feel?

Hoe voel je je?

Hoe voel je je?

How do you feel?

I feel happy!

Ik voel me blij!

Ik voel me blij!

I feel happy!

Angry, scared, tired too?

Boos, bang, en ook moe?

Boos, bang, moe—how about you?

I feel good!

Ik voel me goed!

Ik voel me goed!

I feel good!

Vraag maar, zeg maar, voel je je goed?

Just ask, just say, do you feel good?

If you're angry, take a breath.

Ben je boos? Haal diep adem.

Ben je boos? Adem in.

Are you angry? Breathe in.

If you're scared, come sit with me.

Ben je bang? Kom maar bij mij zitten.

Hoe Voel Je Je?

SING

Ben je bang? Kom maar hier.

Tired now? It's time to rest.

Ben je moe? Slaap maar zacht.

Every feeling's okay!

How do you feel?

Hoe voel je je?

I feel happy!

Ik voel me blij!

Angry, scared, tired too?

Boos, bang, moe—how about you?

I feel good!

Ik voel me goed!

Vraag maar, zeg maar, voel je je goed?

How do you feel?

Hoe voel je je?

Ik voel me blij!

WHAT IT MEANS

Are you scared? Come here.

Ben je moe? Tijd om te rusten.

Are you tired? Sleep tight.

Elk gevoel is oké!

Hoe voel je je?

How do you feel?

Ik voel me blij!

I feel happy!

Boos, bang, en ook moe?

Ik voel me goed!

I feel good!

Just ask, just say, do you feel good?

Hoe voel je je?

How do you feel?

I feel happy!

KEY WORDS

hoe voel je je? = how do you feel?

bang = scared

boos = angry

moe = tired

Hoe Voel Je Je?

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

hoe voel je je?

how do you feel?

ENGLISH

how do you feel?

Find the Dutch word!

DUTCH

boos

angry

ENGLISH

angry

Find the Dutch word!

DUTCH

bang

scared

ENGLISH

scared

Find the Dutch word!

DUTCH

moe

tired

ENGLISH

tired

Find the Dutch word!